

日语

丛书主编◎范春娟

听·说·读·写·译 技能训练

听·聞く

党淑兰◎主编



大连理工大学出版社 Dalian University of Technology Press

日语听说读写译 技能训练

丛书主编

范春娟

大连理工大学出版社

© 范春娟 2001

图书在版编目(CIP)数据

日语听说读写译技能训练 / 范春娟主编. —大连:
大连理工大学出版社, 2001.6(2002.10 重印)

ISBN 7-5611-1828-7

I. 日… II. 范… III. 日语—高等学校—教材
IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 37351 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码:116024

电话:0411-4708842 传真:0411-4701466 邮购:0411-4707955

E-mail: dulp@mail.dlptt.ln.cn URL: <http://www.dutp.com.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:140mm×203mm 印张:12.25 字数:346 千字

印数:10 001 ~ 15 000

2001 年 6 月第 1 版

2002 年 10 月第 3 次印刷

责任编辑:王佳玉 宋锦绣

责任校对:于福岳

封面设计:孙宝福

定 价:90.00 元(本册 18.00 元,共 5 册)



听、说、读、写、译是学习外语必须掌握的五项技能。以前,用于各种技能训练的日语教材均不在同一水平线上。再加上近年各大学招生的日语专业学生大多是零起点,因此,为了强化各项技能的专门培养和训练,取得明显的效果,我们酝酿了很久,编写了这一套统一起点的系列教材——《听·聞く》、《说·話す》、《读·読む》、《写·書く》、《译·訳す》。

其中“听”、“说”、“读”、“写”这四本教材,根据其技能本身的特点,在侧重点、讲解和训练方式、方法上虽然不尽一致,但是基本上都是以大学日语专业一年级学生和初学者为起点,即从低起点开始,但又不停留在低起点,而是由浅入深循序渐进,由初级到中级而后到上级地进行培养、训练、实践、提高。只要学习者能够消化、吸收教材的内容并完成教材提出的训练要求,最终就能掌握该项技能。也就是说,这四本是从低起点开始至高终点结束的技能培训教材。最终目的是使学习者在这方面的能力达到通过国际日本语能力测试一级和国内大学日语四级以及在实际工作中应用自如的水平。

“译”则是以大学日语专业高年级学生或研究生以及刚刚从事翻译工作的人员为起点,通过对翻译理论与技巧的全面而系统的讲解,对翻译思维过程和再创作过程的详细而深入的讲述、翻译范文和经典译作的列举剖析以及原文完整篇章翻译实践的训练,而将学习者的实际翻译能力提高到胜任翻译工作的水平。

目前,这种将各项技能分门别类编著的专项技能系列教材,在日语教材史上是一次大胆的尝试。作为编写这套教材的作者都是各大学日语专业的具有丰富教学与翻译工作经验的第一线教师。而且在编写过程中五本教材的主编们在主编自己教材的同时,又参与其他教材的编写,这样做到互通有无,起步一致。相信这套系列教材在快速而有效地提高学习者各项技能方面,会起到事半功倍的效果。

这套教材在高等院校不仅可以成套使用,也可在教学过程中随时插入使用。广大日语学习者、工作者亦可根据自己的薄弱环节选用,或制定学习计划,逐册攻克。

由于教材编写工作量大,质量要求较高,且又是初次尝试,难免有不足之处,欢迎读者批评、指正。

在这里仅向支持这套教材出版的大连理工大学出版社表示深深地谢意。

范春娟

2001年3月

前言



听、说、读、写、译五会是外语学习必须掌握的五个基本技能。其中的“听”就是听力。随着我国改革开放的不断深入和中日交流的日益扩大,有交际能力的日语人才越来越受到社会的青睐,而且日语交际能力主要表现在听、说两个方面。在听与说中,听又是说的前提。

本书以初学者为起点,由浅入深、循序渐进,由初级、中级到上级,根据日语“听”的特点边学边练边提高,以高效、快捷掌握听力为目的编写而成。

本书的构成:

本书分为初级、中级、高级三个部分。每课由课文、单词、语法说明及练习四部分组成。附录部分有录音文字内容和参考答案。

本书的特点:

1. 本书从语音、语调这些基本功入手,为学习者打下坚实的语音基础。

2. 由浅入深,循序渐进地提高学习者听的理解能力,以听懂日本人正常语速的说话为目标。

3. 从日本最新的听力教材、日语能力测试问题集及日语阶梯教室等书中取材,内容新颖、趣味性强。

4. 练习题与录音带的文字内容截然分开,避免学生依赖文字材料的倾向,体现以听为主。

5. 语法介绍从基础开始。

6. 书后附有答案,供自测练习使用。

本书的使用方法：

先放一遍录音，回答所提问题。如一遍听不懂，可反复听几遍。听不懂的单词，先自己查找词典，以加深对单词的印象，便于记忆。实在听不懂时，再看给出的单词和语法，然后再反复听，之后看答案，最后再看文字内容。这样“硬听”、“硬憋”有助于听力水平的提高。

本书适合于从零起点的自学者使用，也可作为大学教材使用。

深信通过本书的学习，使你的听力水平会有很大提高。能听得准、反应快、说得出，最后达到以一口流利、准确的日语与日本人交谈的目的。

但愿这本书能给您带去福音。

由于笔者水平有限，疏漏和差错在所难免。恳请热心的学习者及同行批评指正。

编者

2001年3月

目 次



总 序	1
前 言	3

初 級

音声練習	3
第一課 どこですか	22
第二課 何時に始まりますか	29
第三課 何番から勉強しますか	35
第四課 どこにありましたか	40
第五課 見ているのはどの子ですか	47
第六課 どの順番で行きますか	54
第七課 どこに座りますか	61
第八課 どのようにになりましたか	69
第九課 年賀状どうなりますか	75
第十課 どのグラフについてですか	82
第十一課 よくない点は何ですか	90
第十二課 どうしてほしいですか	95
第十三課 どうして会えませんでしたか	100
第十四課 今度いつ会いますか	105
第十五課 今まで何をしていましたか	110

中 級

第十六課	お金を拾ったら	117
第十七課	帰って来たネコ	121
第十八課	ハンバーガー店の32秒	126
第十九課	部屋探し、仕事探し	132
第二十課	予約	138
第二十一課	デパートの店内放送	143
第二十二課	病院で	148
第二十三課	銀行で	154
第二十四課	買い物	159
第二十五課	電話の掛け方	166
第二十六課	天気予報	169
第二十七課	単身赴任	175
第二十八課	コーラの秘密	180
第二十九課	グラフで答える	184
第三十課	店で	190

上 級

第三十一課	今がチャンス	199
第三十二課	電子レンジのしくみ	205
第三十三課	車内放送	209
第三十四課	宣伝と時代	214
第三十五課	健康ブームの光と影	219
第三十六課	笑いの効用	222
第三十七課	消費行動の変化	226

第三十八課	貿易関係	230
第三十九課	フレックス・タイム制度	239
第四十課	電話の種類	243
第四十一課	カード時代	246
第四十二課	日本の教育制度	251
第四十三課	受験戦争	254
第四十四課	私達が出すゴミ	260
附录一	参考答案	265
附录二	原文	275



初

級



音声練習

所谓听力,就是听辨能力。要搞好听力,首先要从最基础的听辨假名(日文字母)的发音开始。

假名分清音、浊音、半浊音和拨音等四种。假名又有平假名和片假名两套写法。把清音按发音规律排列的表叫“五十音图”。五十音图分成五段十行。每段每行都以第一个假名命名。每段由十个假名组成,每行由五个假名组成。

虽说叫五十音图,但是,あ行的“い”“う”“え”在や行和わ行重复出现,わ行的“を”和あ行的“お”同音。所以,五十音图实际上只有四十五个清音假名,再加一个拨音构成。

要辨好音,除了辨清假名发音外,还要注意词的声调(アクセント)。声调一般用单词后面的数字①、①、②、③、④、⑤等来表示。

- ①型 第一音拍低,以下各拍均高,后续助词也高。
- ①型 第一音拍高,其他各音拍均低,后续助词也低。
- ②型 第二音拍高,其他各音拍均低,后续助词也低。
- ③型 第二、三音拍高,其他各音拍均低,后续助词也低。
- ④型 第二至四音拍高,其他各音拍均低,后续助词也低。
- ⑤型 第二至五音拍高,其他各音拍均低,后续助词也低。
- ⑥型、⑦型等以此类推。

请听下面的清音。

一、清音(五十音图)

平假名

行 \ 段	あ段	い段	う段	え段	お段
あ行	あ	い	う	え	お
か行	か	き	く	け	こ
さ行	さ	し	す	せ	そ
た行	た	ち	つ	て	と
な行	な	に	ぬ	ね	の
は行	は	ひ	ふ	へ	ほ
ま行	ま	み	む	め	も
や行	や	(い)	ゆ	(え)	よ
ら行	ら	り	る	れ	ろ
わ行	わ	(い)	(う)	(え)	を
拨音	ん				

片假名

行 \ 段	ア段	イ段	ウ段	エ段	オ段
ア行	ア	イ	ウ	エ	オ
カ行	カ	キ	ク	ケ	コ
サ行	サ	シ	ス	セ	ソ
タ行	タ	チ	ツ	テ	ト
ナ行	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ

(续表)

行 \ 段	ア段	イ段	ウ段	エ段	オ段
ハ行	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
マ行	マ	ミ	ム	メ	モ
ヤ行	ヤ	(イ)	ユ	(エ)	ヨ
ラ行	ラ	リ	ル	レ	ロ
ワ行	ワ	(イ)	(ウ)	(エ)	ヲ
拨音	ン				

请听各行发音,并注意单词的声调。

あ行:あ、い、う、え、お

あい[愛]①	(名)	喜爱
あう[会う]①	(自五)	遇见
あお[青]①	(名)	蓝、绿
いい[良い]①	(形)	好
いえ[家]②	(名)	房子、家
うえ[上]①②	(名)	高处、上
おう[王]①	(名)	王、君王

か行:か、き、く、け、こ

いけ[池]②	(名)	池子
かき[柿]①	(名)	柿子
きく[菊]②	(名)	菊花
くい[杭]①	(名)	桩子
こい[恋]①	(名·自他サ)	恋爱
ここ[此处]①	(代)	这里



さ行:さ、し、す、せ、そ

あさ[朝]①	(名)	早晨
あし[足]②	(名)	脚
いす[椅子]①	(名)	椅子
うそ[嘘]①	(名)	谎言
おす[押す]①	(他五)	推、按
くし[櫛]②	(名)	梳子
せかい[世界]①②	(名)	世界
そこ[其处]①	(代)	那里

た行:た、ち、つ、て、と

たつ[立つ]①	(自五)	站、立
ちち[父]②	(名)	父亲
つくえ[机]①	(名)	桌子
て[手]①	(名)	手
とう[党]①	(名)	党

な行:な、に、ぬ、ね、の

なに[何]①	(代)	什么
にく[肉]②	(名)	肉
ぬの[布]①	(名)	布
ねこ[猫]①	(名)	猫
のき[軒]①	(名)	屋檐、房檐

は行:は、ひ、ふ、へ、ほ

はは[母]①	(名)	母亲
ひがし[東]①	(名)	东方、东侧
ふろ[風呂]①②	(名)	浴池;洗澡水
へた[下手]②	(名·形动)	拙笨、不擅长
ほか[外·他]①	(名)	另外、别处

ま行:ま、み、む、め、も

まいあさ[毎朝]①	(名)	每天早晨
まえ[前]①	(名)	前面
みせ[店]②	(名)	店
みみ[耳]②	(名)	耳朵
むすこ[息子]①	(名)	儿子
むすめ[娘]③	(名)	女儿
めのう[瑪瑙]①②	(名)	瑪瑙
もも[桃]①	(名)	桃、桃树

や行:や、ゆ、よ

やま[山]②	(名)	山
ゆき[雪]②	(名)	雪
よめ[嫁]①	(名)	儿媳妇
よい[良い]①	(形)	好的

ら行:ら、り、る、れ、ろ

らく[楽]②	(名・形动)	快乐、舒服
りよう[利用]①	(名・他サ)	利用
るす[留守]①	(名)	外出、不在家
れい[零]①	(名)	零
ろうか[廊下]①	(名)	走廊

わ行:わ

わかる[分る]②	(自五)	理解、懂
わらう[笑う]①	(自五)	笑
わるい[悪い]②	(形)	低劣的
わた[綿]②	(名)	棉花
わたし[私]①	(代)	我

